



25/10/23

אוניברסיטת תל אביב | جامعة تل أبيب | Tel Aviv University

طلابنا وطالباتنا العرب.

نحن في أصعب الأيام في تاريخ الدولة، وقد أصبتنا جميعاً في الصميم بالصدمة والذهول من الفظائع التي ارتكبتها حماس والمجهاد الإسلامي قبل أسبوعين في جنوب البلاد. كلّ امرئ اهتزت مشاعره أمام الأفعال والمناظر القاسية. لدى يقين تمام أنكم كذلك تشعرون بهذا الأمر.

من دواعي أسفنا أنّ الحرب التي نحن في أوجها اليوم خلقت توئرات بين مجموعات مختلفة في الدولة، وقد وجدت هذه التوترات طريقها إلى الحرم الجامعي، وبخاصة من خلال وسائل التواصل الاجتماعي. وإلى جانب الإحساس بال المصير المشترك في صفوف جميع مواطني الدولة من اليهود والعرب على حد سواء، شهدنا كذلك حالات معدودة من التحرير. من ناحية، هنالك قلة قليلة من الطلبة نشروا مواد في شبكات التواصل تعبّر عن تماثل مع المجزرة التي ارتكبها حماس، ونحن نرى في هذا الأمر خطورة بالغة، وسنقوم باستفاد جميع الإجراءات القانونية تجاههم، وهناك من الناحية الأخرى طلبة يحرّضون ضدّ طلبة جامعتنا العرب، ويلاحقون طلاباً ويهذدونكم لكونكم عرباً ليس إلا، أو بسبب أقوال لا تروق لهم، كالتعبير مثلاً عن الألم على معاناة مواطنين أبرياء في غزة. نحن نرى في أعمال التحرير هذه أيضاً خطورة بالغة، وسنقوم باستفاد جميع الإجراءات القانونية مع هؤلاء المحرّضين كذلك.

ما أريد أن أقوله لكم أمرٌ مفهوم ضمنياً، لكن من الضروري أن يقال اليوم بصوت عالٍ واضح لا لبس فيه: لا مكان في جامعة تل أبيب لخطاب الكراهية، ولا للدعوات إلى ممارسة العنف أو التحرير ضد أي إنسان - عربياً كان أم يهودياً.

أود هنا أن أورد من أقوال رئيس الجامعة البروفيسور أرييل بورات، التي أدرجها في رسالة عمّها يوم الأحد 22.10.2023: "نحن اليهود، الذين عانينا الأمرين من فريات الدم على امتداد قرون طويلة، علينا أن نكون على درجة عالية من الحساسيّة تجاه هذا الأمر. التحرير ضد الطلبة العرب الذين لم يُلحِّقوا بأحدٍسوء ما هو إلا عمل جبان وشرير. هذا التحرير لا يُلْحِق الأذية بالأبرياء فحسب، بل يُلْحِق الضرر كذلك بمناعتنا القوميّة. هؤلاء المفترون يعرّضون تمسّك المجتمع الإسرائيلي للخطر، ويعرضون منه للخطر كذلك، وعلينا أن نستذكر وندين كلّ من يحرّض ضدّ الناس الأبرياء".

لا مكان في الجامعة للتعرّض لمن يُعرّب عن آرائه، ما دامت هذه الآراء تنضوي تحت مبدأ حرّية التعبير، وإن لم تكن مقبولة على الآخرين. على الرغم من ذلك، وبما أننا في فترة باللغة التوتّر، أطلب من مجتمع الجامعة كله - من اليهود والعرب على حد سواء - أن يبذلو جهداً خاصاً للمحافظة على مُناخات وأجواء هادئة قدر المستطاع، وأن يكونوا متبنّين لحساسيّات الآخرين.

يهمّني على نحوٍ خاصٍ أن تعلموا ما يلي: أنتم جزء لا يتجزأ من مجتمع الحرم الجامعي، جزء مهم جداً منه، ونحن ملتزمون بحماية أنفسكم وسلامتكم، وهذا ما سنقوم به.



لذا، قمنا بالأخذ الخطوات التالية: جامعة تل أبيب | Tel Aviv University

- أقمنا منتدى يضمّ عضوات وأعضاء من الهيئة التدرّيسية الأكاديمية والهيئة المكتبّية - الإداريّة، من اليهود والعرب، وهو يعمل في إطار مفوّضيّة المساواة والتعدّيّة والشّؤون المجتمعية، من أجل تلقيّ المعلومات، والتّشاور، ومعالجة أوضاع الطلبة العرب.
- تقوم بعُقد سلسلة من لقاءات الزوم للطلبة العرب، وذلك بغية الاستماع إليكم وفهم احتياجاتكم.
- قُبيل افتتاح السنة الدراسية، سنقوم بإجراء نشاط عيني للمحاضرين بشأن التدريس في هذه الفترة.
- تقوم حالياً بمعالجة شكاوى عينيّة بشأن إسماع أقوال تحريضية.

إذا شعر أيّ منكم أنّه مهدّد - لا سمح الله - في الحرم الجامعي أو في مساكن الطلبة بسبب سلوك عدائّي ومؤذّي، فإليّ أدعوه للتوجّه إلى مكتبي عن طريق البريد الإلكتروني (diversity@tauex.tau.ac.il).

ننتظر رؤيتكم معنا في الجامعة عند افتتاح السنة الدراسية، وسنقوم بكلّ ما في وسعنا كي تكون السنة الدراسية مثمرة ومفيدة.

تقبّلوا فائق الاحترام،

الپروفيسورة نيطاع زيف

نائبة رئيس الجامعة للمساواة، والتعدّيّة، والشّؤون المجتمعية



25/10/23

תלמידינו ותלמידותינו הערבים,

אנו מצאים בימים הקשים ביותר בתולדות המדינה. כולנו מזועזעים עד עמק נשמנתנו מהזועשות שנעשה על ידי ארגון החמאס והגיהאד האיסלמי לפני שבועיים בדרכם הארץ. אין נפש אדם שלא עבר טלטלה מהמעשים ומהמראות הקשים. אני בטוחה שגם אתם חשים כך.

לצערנו, המלחמה שאנו מצאים בעיצומה הובילה למתחים בין קבוצות שונות בעיר, ואלו מצאו את דרכן גם אל הקמפוס, במיוחד ברשות החברתיות. לצד תחששה של שותפות גורל של כלל אזרחי המדינה, יהודים וערבים כאחד, אנו עדים לקרים - לא רבים - של הסטה. מצד אחד, ינסם סטודנטים בודדים אשר פרסמו ברשות החברתיות ביטויי הזדהות עם מעשי הטבח שביצעו החמאס. אנחנו רואים זאת בחומרה רבה וממצים עם סטודנטים אלו את הדין. אין שום דרך להוכיח הזדהות עם מעשי רצח מתועבים, הכוללים אונס, עריפת ראשים, רצח וחטיפה של ילדים קטנים ותינוקות. מצד שני, ינסם סטודנטים אשר מיסתיתים כנגד תלמידינו הערבים, רודפים ומאיימים על סטודנטים רק בשל העובדה שלהם ערבים או בשל אמירות שאין נושאן חן בעיניהם, למשל הבעת כאב על סבלם של אזרחים חפים מפשע בעזה. אף להסתות אלו אנחנו מתייחסים בחומרה רבה, וגם עם מיסתיתים אלו נמצאה את הדין.

ברצוני לומר לכם, את הבירור מלאיו, אך צריך להגיד אותו היום בקול רם וברור: **באוניברסיטה תל אביב אין שום מקום לדברי שנהה, קריאה לאלימות, או הסטה נגד אדם כלשהו, בין אם הוא ערבי ובין אם הוא יהודי.** אני מבקשת לחתוט את דבריו של פרופ' אריאל פורת, נשיא האוניברסיטה, במכתב שהוזיא ביום ראשון 22.10.23:

" אנחנו היהודיים, שהווינו עלبشرינו עלילות דם במשך מאות שנים, צריכים להיות רגילים לכך במיוחד. הסטה כנגד תלמידים ערבים שלא עשו רע לאיש היא רשעות ופחדנות. לא רק שהיא פוגעת בחפצים מפצע, אלא גם בחושן הלאומי שלהם. המעלילים מסכנים את לכידותה של החברה הישראלית, ואף את ביטחונה. علينا להוקיע ולגנוט את אלו המסייעים נגד חפים מפשע."

עם זאת, היהת ומדובר בתקופה מותה מאך, אני מבקשת מכל קהילת הקמפוס, יהודים וערבים כאחד, לעשות מאמץ מיוחד לשמר על אווירה רגועה ככל האפשר, ולהיות עירניים לרגעיווותיו של الآخر.

חשוב לי במיוחד שתדעו: **אתם חלק בלתי נפרד, חשוב מאד, מקהילה הקמפוס – שהיא בראש ובראשונה קהילת לימודים ומחקר אקדמי. אנחנו מחויבים להגן על ביטחונכם ושלומכם, וכך גם נעשה.**

שם כך נקטנו במספר צעדים:

- הקמנו פורום של חברות וחברי סגל אקדמי ומינהלי, יהודים וערבים, הפועל במסגרת הנציבות לשוויון מגוון וקהילה, לקבלת מידע, התייעצות וטיפול במצב הסטודנטים הערבים.
- אנחנו מקיימים סדרה שלפגשי זום לסטודנטים הערבים, כדי לשמע אתכם ולהבין את צרכיכם.
- לקרהת פתיחת שנת הלימודים נקיים פעילות ממוקדת למסרים על הוראה בתקופה זו.
- אנחנו מטפלים בתלונות פרטניות על השמעת דברי הסטה.



לבסוף, אם מישחו מכם ירגיש מאויים בكمפוס או במעונות הסטודנטים עקב התנהלות פוגענית כלשהי, אתם מוזמנים לפנות לנציבות לשוויון, מגוון וקהילה מייל: [.diversity@tauex.tau.ac.il](mailto:diversity@tauex.tau.ac.il).

אנחנו מצפים מכם לראות אתכם איתנו כאן בكمפוס עם חידוש הלימודים, ונעשה הכל כדי שנת הלימודים שלכם תהיה פורייה ומועילה.

שלכם,

פרופ' נטע זיו
סגנית נשיא לשוויון, מגוון וקהילה